



Auro – Traductions

A M P H I T H É Â T R E - M A T R I M A N D I R



AMPHITHÉÂTRE - MATRIMANDIR

Méditation tous les JEUDIS au coucher du soleil avec Savitri, le long poème mantrique de Sri Aurobindo - lu par Mère, sur la musique incroyable de Sunil (si le temps le permet)

La saison avance et l'horaire change à partir du **15 mars** : de **18 h à 18 h 30**.

Retrouvons-nous dans ce bel espace ouvert, au cœur d'Auroville !

Petit rappel pour tous : Le Parc de l'Unité est un lieu de silence et de travail intérieur ; il doit être utilisé comme tel. Nous demandons à chacun de ne pas utiliser d'appareils photos, tablettes, portables, etc. Chers Visiteurs, ayez votre carte de Guests/Aurocard avec vous et notez que l'accès est seulement pour l'amphithéâtre (à partir de 17 h 45) et pour le temps de la méditation. Merci.

Surya et Velmurgan

SATPREM

Si vous voulez écouter des textes de **Satprem** (lus par BB), les audio sont disponibles sur You Tube, **sur la chaîne BB AV**, en suivant ce lien : <https://www.youtube.com/channel/UCpezTFVzRTZlfbjiMSLAtuQ>

Vous y trouverez l'intégralité de :

- La Trilogie (Le Matérialisme Divin / L'Espèce Nouvelle/ La Mutation de la Mort)
- La Révolte de la Terre
- La Tragédie de la Terre
- La Clef des Contes
- Gringo
- Sri Aurobindo ou l'Aventure de la Conscience

(Ainsi que le témoignage d'André Hababou : « De Tunis à Auroville : en quête de Vérité »)

MUDRA CHI avec Anandi-Ayun

« Une prière par le mouvement du corps sous forme de Thaï-chi », basée sur les *Mudras* de Mère avec exercices de conscience corporelle. **Chaque mardi, à 16 h 30, au Savitri Bhavan** et le **dimanche à 12 h**, après la lecture de Savitri.

Tout le monde est bienvenu !



ANNONCES ET MESSAGES

Annnonce ATDC / FAMC

Chers Auroviliens,

Le détail et la mise en œuvre du « Galaxy Master Plan » sont préparés à plusieurs niveaux et avec célérité par l'ATDC.

Afin d'avancer dans le développement de la ville d'Auroville selon le Master Plan et considérant que la non-propriété est une valeur fondamentale de la vie à Auroville, à l'avenir tous les droits pour le développement des terres d'Auroville seront en accord avec l'utilisation du sol telle que définie par le Master Plan et par l'ATDC, et approuvée par le FAMC. Les droits individuels sur les terrains ou d'autres biens, tels qu'exercés jusqu'à présent, deviendront la propriété de la communauté selon les paramètres de planification de l'ATDC et les accords de gardiennage élaborés par le FAMC et ses sous-groupes.

Cela implique qu'à l'avenir, toutes les « intendances foncières » telles que comprises ou octroyées dans le passé, en particulier dans la zone du Plan directeur de la ville, ne seront plus valables dans le contexte où elles ont été pratiquées. L'avenir d'Auroville / ATDC est l'organisme autorisé qui décidera de l'utilisation de toutes les terres

d'Auroville. Le « City Center » et les terrains situés dans la zone du « City Master Plan » seront immédiatement placés sous la responsabilité de l'équipe de travail conjointe de l'ATDC et du FAMC. Le Conseil foncier (Land Board — {LB}) contribuera à l'entretien de ces biens fonciers.

Tous les terrains de la Ceinture verte suivront également les paramètres de planification, en tenant compte des réalités du terrain et des changements nécessaires dans la mesure du possible. Les accords de gardiennage des terres de la Ceinture verte, des fermes et des terres situées en dehors de la zone du Plan directeur, sont en cours d'examen en vue d'une utilisation appropriée.

Les personnes qui ont été chargées de l'intendance de terres dans le passé et qui ont des questions sur leur situation peuvent prendre rendez-vous pour un entretien personnel en écrivant à avenir@auroville.org.in et/ou famc@auroville.org.in.

À Son service,
FAMC, ATDC

Appel à propositions
Subvention de projets 2023 par Stichting De Zaaier (SDZ)

Le Comité de coordination des projets (Project Coordination Group – PCG) se réunira pour l'examen annuel des projets à subventionner par Stichting De Zaaier (SDZ). Le dernier délai pour soumettre votre proposition est le samedi 17 avril 2023.

Merci de l'envoyer plus tôt si possible.

(Si vous avez l'intention de soumettre un projet, veuillez lire attentivement cette annonce jusqu'à la fin !)

Tous les documents relatifs à cette fin doivent être soumis en tant que pièces jointes au format requis, en envoyant un mail à l'adresse suivante : pcg@auroville.org.in

Notez bien qu'au cas où votre demande ne serait pas prête à la date échéance, un autre appel à propositions sera publié au cours de cette année.

Le Comité de coordination des projets (Project Coordination Group — PCG) vérifiera si les propositions respectent les critères de financement établis, et transmettra celles qui y répondent au conseil d'administration de SDZ pour la sélection finale et l'attribution des subventions.

Stichting De Zaaier soutient volontiers des projets se rapportant à des :

- Études, recherches dans les domaines de la sociologie, de l'économie, de la psychologie et du développement personnel
- Études des relations d'Auroville avec le monde extérieur — en particulier avec les villages des alentours — ainsi que propositions visant à renforcer ces relations
- Initiatives renforçant la coopération entre Auroviliens, afin d'exploiter pleinement le potentiel existant à Auroville
- Études pour un avenir durable à Auroville et initiatives contribuant à cet avenir
- Petits projets novateurs (micro-projets), pour la jeunesse, l'éducation informelle et les formations, le développement des femmes, ainsi que propositions préparées par des jeunes. Notez bien qu'en général aucune subvention ne sera accordée pour les

infrastructures, les bâtiments ou les transports. Les demandes d'équipement ne seront prises en compte que si elles sont spécifiquement requises pour la mise en œuvre d'un projet et si ces équipements ne sont pas déjà disponibles à Auroville.

SDZ a également fait savoir que l'organisation préférerait financer des projets et activités pour lesquels la maintenance des Auroviliens était déjà couverte, soit par Auroville, ou par toute source autre que SDZ.

Les formulaires de demande de subvention, de demande de budget et le guide pour les remplir sont disponibles sur demande à pcg@auroville.org.in ou peuvent être téléchargés sur AuroNet.

NB : Si vous avez déjà reçu un financement pour un projet par l'intermédiaire du PCG, avant de présenter une nouvelle demande de subvention, merci d'envoyer un rapport d'avancement / une mise à jour de la situation (si le projet est en cours) ou un rapport final (si le projet est terminé ou si tous les fonds ont été utilisés).

Si vous soumettez un projet se rapportant à Auroville ou Auroville Outreach Schools, ou impliquant des étudiants de n'importe quel cours, votre projet devra d'abord être présenté au conseil scolaire (School Board — SB) concerné avant soumission au PCG. (Merci de contacter les écoles mentionnées dans votre proposition avant de la présenter au SB). Il est donc important que tous les partenaires concernés (écoles, enseignants, conseils scolaires, etc.) connaissent et soutiennent votre projet. Le PCG pourra ainsi recommander plus facilement un projet pour financement, sachant qu'il bénéficiera du soutien des écoles et aura ainsi un impact plus important sur les bénéficiaires du projet.

Pour plus d'informations ou pour obtenir de l'aide, vous pouvez écrire à pcg@auroville.org.in

Remarque : Vous aurez encore l'occasion de soumettre un projet pour financement après la date du 17 avril, plus tard au cours de cette année.

R A P P O R T S

Rapport narratif du BCC

À l'approche du nouvel exercice financier, il est impératif de procéder à des vérifications et de dresser des bilans. Nous avons comparé les rapports mensuels de février et janvier 2023 ; nous partageons ci-dessous nos observations :

Unités commerciales :

- 3 ont versé une contribution comprise entre 10 et 13 lakhs* de roupies (aucune des unités n'a contribué plus de 10 lakhs de roupies en janvier)
- 16 ont versé une contribution comprise entre 1,3 et 6,2 lakh de roupies (13 unités ont versé plus de 1,5 lakh de roupies en janvier)
- 28 ont versé une contribution comprise entre 20 000 et 90 000 roupies (20 unités ont versé entre 20 et 25 000 roupies en janvier)
- 167 ont versé une contribution inférieure à 20 000 roupies (157 unités ont versé moins de 20 000 roupies en janvier)
- 142 unités/activités restantes n'ont pas contribué (50 % des unités/activités n'ont pas contribué du tout en janvier).

Maisons d'hôtes :

- 7 ont versé une contribution comprise entre 1,5 et 3 lakhs de roupies
- 10 ont versé une contribution comprise entre 36 000 et 82 000 roupies
- 18 ont versé une contribution comprise entre 10 000 et 30 000 roupies (20 maisons d'hôtes ont payé plus de 10 000 roupies en janvier)
- 35 ont versé une contribution inférieure à 10 000 roupies (la moitié des maisons d'hôtes répertoriées dans ce rapport ont versé moins de 10 000 roupies en janvier).

- 35 maisons d'hôtes restantes n'ont pas versé de contribution

Le mois de février 2023 s'est soldé par une perte de 34 lakhs de roupies, soit plus que le mois précédent (28,4 lakhs de roupies). Cependant, le revenu régulier de 17 lakhs de roupies n'a pas été inclus dans les chiffres de février. Cela ramène la perte à 17 lakhs de roupies, ce qui représente une amélioration par rapport à janvier et aux autres mois de l'année dernière.

En même temps que nous améliorons le recouvrement des créances en souffrance des années précédentes, nous commençons à faire des projections de nos revenus pour le prochain exercice financier. En ce qui concerne les contributions individuelles, au cours des trois derniers mois, nous avons examiné et vérifié la validité des dérogations existantes et nous avons également traité de nouvelles demandes. Nous effectuerons un suivi à la fin du mois de mars 2023. Notre objectif général est de minimiser les pertes et de reconstituer nos réserves en établissant des rentrées de fonds mensuelles saines.

Différence de revenus entre 2022/2023 et 2021/2022 - **36.669.490** (soit : 14%)

Différence de dépenses entre 2022/2023 et 2021/2023 + **29 367 846** (soit : 12%)

*Note : Le mois de mars 2023 est un chiffre prévisionnel.

En janvier 2023, nous avons publié une vue d'ensemble des revenus et dépenses du BCC. Pour mieux comprendre notre position, nous avons inclus l'analyse ci-dessus pour montrer la tendance concernant nos réserves communautaires.

En comparant les deux exercices financiers (2021/22 et 2022/23), nous pouvons constater que les recettes totales ont diminué de 14 % en moyenne. De l'autre côté, les dépenses ont augmenté de 12% en moyenne. Ce mouvement défavorable explique que les réserves de City Services ont diminué de 10 crores** de roupies au début de l'exercice financier, à moins de 5 crores de roupies à la fin du mois de février 23. Les données ci-dessus s'expliquent d'elles-mêmes. Pour remédier à court terme à cette situation il est impératif de se concentrer encore davantage sur l'augmentation des collectes et l'optimisation des dépenses.

En février, nous avons examiné les demandes de budget. D'après notre analyse préliminaire, nous avons remarqué que sur les 115 unités de City Services, 63 ont complété leurs demandes. Le montant total des budgets récurrents demandés par ces 63 unités a doublé par rapport à 2022-23 et les demandes de maintenance ont augmenté de 20 %. Compte tenu de ce doublement du montant demandé, des contributions modestes des unités et d'un grand nombre d'Auroviliens qui ne s'engagent pas personnellement à soutenir le système municipal collectif durant certaines périodes, nous n'avons pas d'autre choix que d'adopter une approche prudente à l'égard de ces demandes.

Note : Merci de noter que « Food Link » a été inclus dans le « In-Kind scheme ».

Cordialement,
L'équipe du BCC

* 1 *lakh* = 100 000 roupies

** 1 *crore* = 100 lakhs

Paievements numériques

Au cours des dernières années, plusieurs équipes du FAMC ont demandé aux responsables, commerciaux et de services, de passer au numérique pour réduire les transactions en liquide. Lors du récent « audit des systèmes et processus » mené par la Fondation Auroville sur un échantillon représentatif d'unités et d'activités, il a été constaté qu'un grand nombre de transactions en espèces continuent parmi les entités d'Auroville qui ont des activités commerciales avec l'extérieur. En outre, parmi ces transactions, diverses unités n'ont pas suivi les processus comptables appropriés et/ou n'ont pas été justifiées par les responsables ou comptables. Les transactions numériques et sans numéraire permettent d'assurer l'exactitude et la transparence des documents financiers, de réduire les possibilités de détournement financier, d'économiser du temps et de la main-d'œuvre et de sécuriser davantage les opérations de l'unité ou de l'activité. Auparavant, les moyens étaient insuffisants pour que les modalités de transactions numériques soient facilement adoptées par toutes les entités d'Auroville. Aujourd'hui, les technologies du numérique sont soutenues par le gouvernement indien. Même les vendeurs de légumes, les propriétaires de salons de thé, etc. sont prêts à utiliser « Google Pay » et d'autres méthodes disponibles pour les encaissements. La Fondation Auroville souhaite suivre les initiatives de l'Inde numérique au sein d'Auroville également. Il se peut que de nombreuses entités aient déjà mis en place un système de paiement numérique. Mais cette directive est prise par le FAMC pour permettre à toutes les entités d'Auroville de passer au numérique dès que possible.

Pour faciliter ce passage rapide et efficace des transactions en espèces aux transactions numériques, tous les responsables et dirigeants qui n'ont pas encore adopté les paiements numériques sont tenus de s'enregistrer sur *TalamPay* (y compris les codes QR UPI des points de vente) développé en interne à Auroville par *Talam*. Contactez-les dès que possible pour obtenir des informations et vous inscrire en remplissant [ce formulaire](#).

À son service,

Le FAMC

TRAVAUX DE SÉCURITÉ SUR LES ROUTES

Chère communauté,

AVES va installer 16 lampadaires équipés de caméras de sécurité. La plupart se trouveront aux abords des routes principales d'Auroville afin de surveiller la circulation. Le poste de contrôle sera situé au bureau de la Fondation.

Nous vous informons que les travaux seront effectués par AVES, RS et Aurinoco.

À Son service,

L'avenir d'Auroville / ATDC

BUREAU DES ADMISSIONS

Notre équipe est heureuse de vous recommander les personnes suivantes comme « Auroviliens » et « Nouvel arrivant ». Avant la confirmation de leur statut, nous observerons une période de rétroaction de deux semaines pour les « Nouveaux arrivants », « Amis d'Auroville » et « Associés d'Auroville » potentiels, et de quatre semaines pour les « Auroviliens », « Partenaires d'Auroviliens » et « Auroviliens de retour » potentiels. Exprimez votre soutien ou vos réserves en écrivant à : entryservice@gmail.com

NOUVEL ARRIVANT ANNONCÉ :

Lakshmi KRISHNAKUMAR (Inde) habite à Sunship et travaille à Pitchandikulam

Logeshwari JAYAMOORTHY (Inde) habite à Humanscapes et travaille à Housing Service

AUROVILIAN ANNONCÉ :

Balaganesh SIVAPRAKASAM (Inde) habite à Douceur et travaille à Morning Star & Aurothaima

AUROVILIEN CONFIRMÉ :

Anuradha SENGUTTUVAN (Inde)

Raquel SANCHEZ (Espagne)

Sankarshan KINI (Inde)

Surya RAVISHANKARAN (Inde)

Note : L'année de probation des Nouveaux arrivants n'entre en vigueur qu'après la complétion et le retour du « Newcomer Kit ». Sachez que la durée du processus ne peut excéder 18 mois à partir de la date de confirmation.

Le changement de statut de « Newcomer » à « Aurovilien » n'est officialisé qu'après la confirmation du Comité d'admission (Entry Board) à la fin du processus. Une personne devient « Aurovillienne » Un résident d'Auroville peut devenir exécutif d'une entreprise ou d'un service d'Auroville.

Le nom d'un Aurovilien est inscrit dans le RoR suite à un entretien avec la Secrétaire de la Fondation Auroville — AVF après rendez-vous fixé par le bureau du Service des admissions (Entry Service — ES) exclusivement.

Un Aurovilien confirmé par l'Entry Board peut participer à tous les événements décisionnels communautaires.

Un Aurovilien confirmé devient officiellement un résident d'Auroville quand le formulaire B aura été rempli et que son nom aura été inscrit dans le Registre des résidents (RoR) du bureau de la Fondation Auroville (AVF).

L'AVF émet des cartes d'identité uniquement aux Auroviliens inscrits au RoR.

Le Conseil des admissions (Entry Board — EB)
(Alain, Dheena, Jayanthi, Lakshmanan, Matilde, Ramanarayana et Swadha)

CULTURE

Le Pavillon de France présente

En Corps

Film réalisé par Cédric Klapisch

Samedi 25 Mars 2023 à 17 h

Town Hall — Cinéma Paradiso

En français sous-titré anglais ; durée : 110 min



Élise, 26 ans, est une grande danseuse classique. Elle se blesse pendant un spectacle et apprend qu'elle ne pourra plus danser. Dès lors sa vie va être bouleversée, et Elise va devoir apprendre à se réparer... Entre Paris et la Bretagne, au gré des rencontres et des expériences, des déceptions et des espoirs, elle va se rapprocher d'une compagnie de danse contemporaine. Cette nouvelle façon de danser lui permettra de retrouver un nouvel élan ainsi qu'une nouvelle façon de vivre.

Aurofilm présente, au Multi-Media Center (MMC, Town Hall)

Rappel : vendredi 24 MARS « LA LETTRE INACHEVÉE ou LA LETTRE NON ENVOYÉE » par Mikhail Kalatozov, URSS, 1960

et VENDREDI 31 MARS à 20 h

« LE GOÛT DES AUTRES » réalisé par Agnès Jaoui, France, 2000

Avec : Jean-Pierre Bacri, Anne Alvaro, Alain Chabat, Agnès Jaoui, Gérard Lanvin and Christiane Millet.

Synopsis : Cette comédie dramatique raconte le quotidien de Castella, un entrepreneur mélancolique qui tombe amoureux de Clara, une actrice qui lui donne des cours d'anglais... Première réalisation d'Agnès Jaoui, ce film est proche du style d'Alain Resnais et de Claude Sautet. Elle y traite essentiellement du thème des préjugés et du mépris. Le Goût des autres est un succès à la fois critique et public. Il a remporté plusieurs prix, dont quatre César, et fut nommé pour l'Oscar du meilleur film en langue étrangère.

Version originale en français avec sous-titres anglais. Durée 1 h 52'

PARTAGES

Hommage à Cristof

À Cristof, mon frère d'âme.

Dès notre arrivée à Auroville en février 1981 nous t'avons rencontré sur les routes ; après une succession d'échanges nous savions que par ton sacrifice conscient et volontaire tu faisais partie des êtres éveillés qui préparaient, par des renversements de conscience successifs une autre vie sur la terre, malgré ce qu'il te fallait traverser.

Une infinie gratitude pour ta traduction de la Vie Divine en français durant 25 ans, merci pour ta voix éclairée qui résonnait à l'appel de la nouvelle création dans tes pièces de théâtre que j'ai toujours suivies.

Au fil des années qui passaient nous nous sommes soutenus et entretenus à l'Ashram, simplement dans une joie de se revoir et toujours en avant, en avant dans ce monde parsemé de tant d'ignorance et de batailles.

Parallèlement il y a tes parcours espacés dans l'histoire d'Auroville, au Matrimandir, à Savitri Bhavan, ainsi que lors du départ de certains Auroviliens.

Nous sommes tous une même famille d'âme où chacun a un travail essentiel à vivre et à manifester dans la vérité et l'amour, sans séparation.

Dans son Agenda, Mère dit « *qu'il faut être un héros* » ... cela du dépend du choix de chacun de nous.

Ganga Lakshmi – House of Mother Agenda – Savitri Bhavan

« *La douleur de la terre est la rançon de sa joie emprisonnée.* »

Savitri – Livre I – Canto 3

« *Pour la joie non pour la souffrance cette terre fut faite* »

Savitri – Livre X – Canto 3

Sri Aurobindo

XXXI

LA MAPPEMONDE DÉSAMARRÉE

Elle prit la petite boule bleue et brune entre ses mains, avec ses îles, ses continents qui sautaient hors de l'eau comme des dauphins, et quelques lambeaux de nuages tout blancs comme des cornets à la crème pour les gentils dauphins. Ça tenait très bien au creux de Ses genoux.

— Note qu'il y a beaucoup de petites boules comme ça, dit-elle à Rani qui tirait la langue, peut-être à cause des cornets ; mais on va essayer de marcher sur celle-ci, c'est une très jolie boule. Si ça ne marche pas, on ira voir ailleurs.

Délicatement, elle prit le méridien de Greenwich entre le pouce et l'index, et tira un peu dessus : clac ! Il a pété comme un élastique. Toutes les pendules ont commencé à avoir le vertige.

— Tu vois, il y en a beaucoup comme cela : c'est toute une pelote. Regarde-moi comme ils ont bien ficelé tout ça...

Elle attrapa quelques parallèles au passage et clac ! le cercle polaire a sauté. La Mer de Behring eut un frisson et le pôle nord ne savait plus très bien où donner du nord. Puis d'un coup sec, Elle a fait sauter l'équateur.

— Ouf ! dit Rani en se tâtant le ventre. Il y avait longtemps que ça serrait.

— Tu vois, dit Mâ, maintenant leur filet est tout troué.

Gringo regardait tout cela avec étonnement.

Puis on entendit une voix retentissante :

— Eh ! Marcel, le générateur est tombé en panne. C'est une panne terrestre.

— Mince ! dit Marcel.

— Mince ! dit Gringo.

Alors il écarquilla les yeux et il assista au plus ahurissant spectacle qu'il ait jamais été donné aux hommes de voir, comme si, en vérité, ils avaient attendu trois milliards d'années pour voir ça : les protozoaires en frétilaient dans leur trou. Mais c'était toute la terre qui frétilait, prise soudain d'une drôle de sensation.

D'abord, Gringo sentit une ébullition bizarre dans son corps... des tas de microscopiques courants d'air passaient à travers tout ce treillis compact de veinules, dendrites et nucléoles : ça s'aérait, s'allégeait subitement, se décoagulait ; on avait l'impression tout d'un coup qu'une énorme et innombrable pelote se défaisait, craquait partout, lâchait ses minuscules fils, larguait les nœuds, et ça entraînait à flots, de partout, une microscopique marée innombrable qui faisait à travers tout le corps, comme des petits chenaux de bulles et de lumière — on respirait, se gonflait, c'était tout le corps qui se dilatait d'une espèce de joie poreuse, comme s'il n'avait pas respiré depuis des millénaires et des millénaires, comme s'il n'avait jamais respiré avant, et c'était, soudain, oh ! une bolée d'ozone mousseuse, légère, lumineuse, qui ruisselait partout, pétillait partout, se répandait partout : le corps se mettait à couler hors de son sac de peau telle une multitude de petites rivières d'argent qui allaient-allaient, touchaient tout, goûtaient tout, se ravissaient et cascadaient à travers des prés de lumière. Et puis les yeux devenaient très bizarres : ils étaient défilés aussi de leurs deux trous noirs et ils se pulvérisaient, filaient de tous les côtés, s'allumaient dans tous les coins, au bout de chaque petit ruisseau d'argent, par tous les pores : une myriade d'yeux-éclairés qui touchaient, sentaient, voyaient, comme si, voir, c'était boire, c'était couler avec, c'était battre et papilloter dans tous les papillotements du monde ; ce n'était plus « voir », ce n'était plus « dehors » : c'était dedans partout comme d'innombrables petites mouettes d'argent plongeant en d'innombrables petites vasques et goûtant tout ensemble le grand brasillement blanc de la mer. Un immense regard éclaté, simple, immédiat, au cœur de tout. Un corps désamarré, parcouru de sel et de grand vent. Une respiration sans fin, cristalline, presque musicale, comme une houle mêlée de varech et d'embruns se perdant dans une autre houle qui se perdait sur des rivages bleus. C'était la grande respiration du monde comme un souffle de joie par les mers et les collines et dans chaque petite vasque murmurante comme un froissement d'étoiles qui s'éparpillent.

Gringo clignotait des yeux comme s'il allait chavirer par-dessus bord et plonger dans la mappemonde pour de bon avec les dauphins verts et les baleines. Rani tenait solidement les plis de la robe de Mâ :

— Mais regarde donc, Gringo, qu'est-ce qu'ils ont tous ?

SATPREM. *Gringo*. pp.168-171

(À suivre ...)



LA MAISON DE L'AGENDA DE MÈRE

13 décembre 1969

(silence)

Je continue à recevoir presque quotidiennement des *Aphorismes* de Sri Aurobindo, que j'avais totalement oubliés. Il y a vraiment des choses bien intéressantes... Il y en a qui me donnent tout à fait l'impression d'un revêtement (on pourrait dire intellectuel mais ce n'est pas cela, c'est d'un mental supérieur, mais c'est mentalisé, c'est-à-dire que c'est accessible à la pensée), de l'expérience que j'ai eue, de la Conscience supramentale, où cette différence du mal et du bien et tout cela, paraissait un enfantillage, et Sri Aurobindo l'exprime d'une façon accessible à l'intelligence dans ces *Aphorismes*. Seulement... ceux qui comprennent, ne comprennent pas bien ! Parce qu'ils comprennent en dessous.

Tu te souviens de ces *Aphorismes* ?... Il y en a un où il dit : « Si je ne peux pas être Râma, alors je veux être Râvana... » et il explique pourquoi. C'est cette série-là. ¹

(silence)

J'ai le nom du « maître » de A.R. Je t'ai dit qu'il avait un gourou...

(Mère cherche un papier)

Sitaram Ômkarnath.

Je ne connais pas du tout... En tout cas, il n'est pas célèbre.

Ah ! L est allé à Delhi (il a même rencontré A.R.), alors je lui ai demandé pour N.S ; il a dit qu'elle a été très soulagée, mais pas guérie. C'est ce que tous ceux ici ont eu, la même chose : un soulagement, mais pas de guérison.

Oui, pour tous ceux qui sont en rapport avec toi, le cas est différent.

Oui. Mais je vois bien, c'était ce que Sri Aurobindo avait aussi : il y a un certain pouvoir qui vient du rapport avec les forces supra-mentales et que Sri Aurobindo avait, dont j'ai eu l'expérience (quand je disais : « Il enlève les choses comme on les enlève avec une main », il ne reste plus rien), mais ce n'est pas guéri, dans le sens que la faiblesse fait que l'on fait revenir le mal. Je vois bien, j'ai la même expérience maintenant, mais... ce n'est pas ce que j'appelle « guérison » ; et je vois bien que, pour guérir, il faudrait autre chose. Il faudrait autre chose. Au fond, pour le dire d'une façon tout à fait banale : on ne peut guérir que si la maladie n'est pas nécessaire au développement de l'individu.

On peut donner au corps l'indication du sens dans lequel il faudrait aller pour guérir, mais... fois sur cent, il ne le fera pas.

Oui, les gens appellent ça des miracles, mais pour moi, ce sont des miracles incomplets !... Dans tous les « transferts » (ce que j'appelle « transfert de pouvoir »), dans le corps, au moment du transfert, il y a une sorte de déséquilibre, et si l'on n'est pas TRÈS attentif, ou si ce déséquilibre est un peu plus fort que d'habitude, ça se traduit par une douleur ; si on a le malheur de prendre la mauvaise attitude, la douleur se transforme en une maladie mais avec la vraie attitude, la douleur peut être enlevée en quelques secondes – ça, l'expérience est presque quotidienne, c'est-à-dire que je l'ai eue des centaines de fois. Et pour les autres, c'est la même chose – on peut le faire pour quelqu'un d'autre. Mais tout ce que l'on peut faire, c'est... lui apprendre à comment se guérir – et il n'apprend pas ! (Mère rit)

Il y a un problème pratique là on voit bien, il y a certains mouvements que l'on voudrait supprimer parce que l'on se rend compte que c'est une faille, mais on ne sait pas comment faire. Est-ce que c'est d'au-dessus ?... On met la lumière là-dessus chaque fois que tel mouvement vient, et puis...

Ça dépend du genre de mouvement, mon petit, dans quelle partie de l'être et quel est le genre de mouvement.

Je suis convaincue que chaque difficulté est un problème spécial. On ne peut pas faire une règle générale.

Par exemple, l'autre jour, tu disais que la naissance était une « purge » ...

(Mère rit)

Tu te souviens que les gens qui avaient tout refoulé, ça ressortait dans les enfants.

Oui-oui !

Et tu disais que cela donnait la clef de ce qu'il ne faut pas faire.

Oui.

¹ 221 – « Les hommes parlent d'ennemis, mais où sont-ils ? Je ne vois que des lutteurs d'un camp ou d'un autre dans la grande arène de l'univers. »

222 – « Le saint et l'ange ne sont pas les seules divinités : admire aussi le Titan et le Géant. »

223 – « Les anciennes Écritures disent que les Titans sont "les aînés des dieux". Ils le sont encore ; et nul dieu n'est entièrement divin à moins qu'un Titan ne soit aussi caché en lui. »

224 – « Si je ne peux pas être Râma, alors je voudrais être Râvana, car il est le côté sombre de Vichnou. » (Râma est une incarnation divine, tandis que Râvana est l'incarnation d'un démon.)

Mère avait commenté ce dernier *Aphorisme* en disant « Ceci veut dire que la douceur sans la force, et la bonté sans la puissance, sont incomplètes et ne peuvent exprimer totalement le Divin. Je pourrais dire que la charité et la générosité d'un Asoura converti sont infiniment plus efficaces que celles d'un ange innocent. »

L'Agenda de Mère 1969. Tome X

(À suivre la semaine prochaine)

https://sri-aurobindo.co.in/workings/ma/agenda_10/1969-12-13-01_f.htm

